

L'administration du journal décline toute responsabilité quant à la teneur des annonces.
Tout envoi d'argent et toutes lettres se rapportant à la publicité doivent être adressés à l'administration.

LE BOSPHORE

Année
N° 336
Vendredi
3 décembre 1920
Le No 100 Paras

ABONNEMENTS		
	UN AN	SIX MOIS
Constantinople	Lfr. 7	Lfr. 4
Provinces	8	4.50
Etranger	Fr. 80	Fr. 45

JOURNAL POLITIQUE, LITTÉRAIRE ET FINANCIER

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT

Directeur: MICHEL PAILLARÈS

RÉDACTION-ADMINISTRATION:
Péra, Rue des Petits-Champs No 5.
TÉLÉGRAMMES: «BOSPHORE» Péra
TÉLÉPHONE PÉRA: 2089

L'ARMÉNIE ET L'AMÉRIQUE

Le président Wilson vient de faire connaître à la Société des Nations qu'il acceptait d'intervenir comme médiateur entre la Turquie et l'Arménie. Intervention purement morale, a-t-il pris soin d'ajouter, car le Congrès seul pourrait autoriser l'envoi d'une force armée.

Ce que le président des Etats-Unis n'a pas dit expressément, mais ce que tout le monde sait, c'est que l'hypothèse d'une telle autorisation doit être absolument exclue. Même à l'époque où le chef de la grande République américaine était partisan déclaré d'une intervention effective en faveur de l'Arménie, le Sénat, d'accord avec la majorité de l'opinion, s'est toujours prononcé pour une politique contraire. A plus forte raison, après les récentes élections présidentielles et le triomphe incontesté des tendances abstentionnistes, n'y a-t-il pas lieu d'envisager un seul instant un revirement en Amérique en faveur de l'Arménie.

Il ne semble donc pas qu'on doive fonder des espérances illimitées sur l'influence que peuvent exercer sur le règlement du différend turco-arménien les bons offices du président Wilson. L'autant plus que, par suite de l'opposition que celui-ci a rencontrée dans son propre pays depuis deux ans, et par le fait qu'il, virtuellement, il n'est plus le Premier magistrat des Etats-Unis, son autorité a subi de sérieuses atteintes. Son prestige n'est plus aujourd'hui ce qu'il était au temps où on pouvait croire que toute l'opinion américaine était d'accord avec son représentant officiel. Le moment n'est donc pas très favorable à un arbitrage dont l'efficacité est loin d'apparaître comme certaine.

Il sera dit, d'ailleurs, que dans cette malheureuse affaire arménienne nous serons toujours en plein paradoxe et en pleine confusion.

En juin dernier, la Conférence de Paris, délibérant à propos du règlement oriental, confiait au président des Etats-Unis le soin de delimitier les frontières de l'Arménie. Les mois se sont succédés depuis lors, et la parole que l'on attendait de Washington n'est pas venue. Lorsque, il y a quelques jours, elle est enfin arrivée en Europe, elle a été accueillie avec une indifférence presque complète, parce que, malheureusement, la situation de fait qui existe en ce moment prévaut sur toutes les paroles et sur toutes les suggestions diplomatiques. Les propositions de la Maison-Blanche apparaissent aujourd'hui bien idéales. Et on ne voit guère comment la nouvelle «intervention morale» du président Wilson serait susceptible de modifier les choses. De plus, est-il possible, est-il d'une bonne méthode d'essayer de résoudre aujourd'hui le problème arménien indépendamment de tous les problèmes orientaux? Il ne peut plus s'agir de décider in abstracto, de tracer, sur le papier, des frontières basées sur l'histoire et sur le droit des nationalités. Il faut partir de la situation actuelle et obtenir une libération effective du territoire arménien, en ce moment soumis à l'occupation étrangère. Dans l'impossibilité actuelle d'obtenir cette libération par la force, M. Vianini a eu raison de proposer ré-

LES MATINALES

Connaissiez-vous «Les Kafians de Koutoubia»?

Il y a gros à parier que vous ne vous doutez pas de ce que c'est. Il n'y a peut-être pas une seule des élégantes qui me font l'honneur de lire ces lignes qui puisse prétendre le contraire. Et pourtant c'est quelque chose qui concerne exclusivement ces dames et la mode au nom de laquelle elles commettent tant de folies sinon des crimes.

«Les Kafians de Koutoubia» c'est le nom d'un souple cachemire, tout simplement, ainsi que nous l'apprennent les journaux de modes parisiens en ajoutant que nous admirerions beaucoup cet hiver des tailleurs drapés dans cette étoffe de haute nouveauté. Je me demande ce que l'étrangeté du nom peut ajouter de valeur à la chose. Mais il n'est pas permis de discuter ces fantaisies sans manquer de respect envers la souveraineté puissante qui les crée et, aussi envers les mondaines dont la gloire et l'honneur consistent à les adopter les yeux fermés.

Notre époque a décidément horreur de la simplicité. Le charme est dans les choses compliquées, amphibigues, mystérieuses. Il faut croire, tant ce goût de l'excentricité est général dans tous les domaines, que le progrès humain redoute la clarté. Romanisme, dirait-on, en souriant, symbolisme, peut-être, ou poésie plus franchement.

Je ne sais. Que ce soit ceci ou cela, cette manie ne cesse d'être au fond un tantinet ridicule puisqu'elle implique le désir d'épater, d'impressionner, de tromper. Au fond, toutes ces originalités ne sont que de la réclame commerciale. La mode, dont on fait une reine, est avant tout une marchande qui poursuit le placement de ses articles.

Un parfum qui s'appelle : violette ne dit plus rien. Mais dès qu'on le baptise : «Tu es mignonne ô ma mignonne !» il acquiert une valeur aromatique et surtout commerciale sans pareille.

VIDI

L'IMBROGLIO GREC

Pour les marins français

Athènes, 1. — Aujourd'hui au cimetière du Pirée a été solennellement célébrée une messe de Requiem pour le repos de l'âme des marins français tombés victimes des événements de 1916.

L'emprunt national hellénique

Avant-hier, le bruit a couru sur notre marché que le premier tirage du dernier emprunt hellénique qui devait avoir lieu le 25 novembre 1920 (v.s.) avait été différé. Cette information a provoqué quelque inquiétude chez les porteurs d'obligations et une certaine baisse sur ces titres.

Les banques d'Athènes et Laïque ont aussitôt télégraphié à Athènes demandant des renseignements. Il leur a été répondu que le tirage aura lieu régulièrement mais qu'il avait été simplement ajourné au 25 décembre 1920 (v.s.) pour deux raisons majeures :

1. Parce que la répartition complète des titres aux souscripteurs n'a pas encore été terminée. 2. Parce que les formalités du tirage au ministère des finances hellénique ne pouvaient être remplies à la date fixée en raison des changements importants apportés dans le personnel de ce département.

Le plébiscite

Athènes, 1. — Le gouvernement vient de donner des instructions à toutes les préfectures à l'effet d'augmenter le nombre des sections électorales dans le but de permettre le vote libre à toutes les classes de la population. Le vote commencera à l'aube. Après la concentration des résultats lundi soir et au cas où ceux-ci lui seraient favorables l'ex-roi serait télégraphiquement invité à retourner en Grèce. Il s'embarquera à Venise avec sa famille sur l'Achéroff, accompagné de torpilleurs. Il débarquera au Pirée et entrera à cheval à Athènes.

D'après certains on dit il parlera au peuple du balcon de l'ancien palais pour tâcher de le convaincre qu'il n'a jamais été un ennemi de l'Entente.

Dans les cercles gouvernementaux on affirme, naturellement, que le roi don-

La question dynastique

Athènes, 1er Déc.

La solution de la question dynastique proposée paraît plaire dans les cercles politiques d'ici bien que les garanties demandées soient excessivement lourdes. On espère néanmoins pouvoir les atténuer. (Bosphore)

Le comte Sforza à Londres

Rome, 1. — L'envoyé spécial à Londres de l'Agenzia Stefani télégraphie qu'à son arrivée à la station, le comte Sforza a été reçu par Lord Curzon, par un représentant de l'ambassade de France et par l'ambassadeur d'Italie. Il est descendu à l'hôtel Clarendon, où il est l'hôte du gouvernement britannique.

Durant l'absence de M. Georges Leygues, qui s'est rendu à Paris et dont on attend le retour pour aujourd'hui, des conversations italo-anglaises ont eu lieu à l'instar des pourparlers que MM. Lloyd George et Leygues eurent pendant l'absence du ministre des affaires étrangères italien.

Les journaux notent la clairvoyance du comte Sforza.

Le *Matin* dit que la collaboration du ministre des affaires étrangères italien peut avoir une grande valeur, car elle est de nature à concilier les deux points de vue français et anglais. Le comte Sforza a bien saisi le sens des conversations actuelles et son influence contribuera certainement beaucoup à l'établissement des bases de l'accord projeté.

Il y a lieu de noter qu'avant son départ de Paris, pour Londres, le comte Sforza refusa toute interview. Les déclarations qu'il ont pu lui être prêtées sont donc fantaisistes.

France et Angleterre

Paris, 1. A.T.I. — Le *Matin* dit que la question grecque, sous ses aspects, ne présente aucune point qui puisse créer une sérieuse divergence de vues entre les gouvernements français et anglais.

La France, tout comme l'Angleterre, ne désire que la pacification rapide de l'Orient. Le traité de Sévres doit servir de base en tenant compte des circonstances actuelles.

Les assurances officielles données par le cabinet grec et son optimisme ne peuvent être accueillies que sous réserve. Les événements futurs pourront seuls influencer les cabinets alliés.

Le roi Constantin

Paris, 1. A.T.I. — L'avènement au trône de Grèce du roi Constantin devrait être entouré de très sérieuses garanties. Les Alliés ont envisagé ce point particulier de la crise grecque. Les échanges de vues continuent activement.

Londres, 1. A.T.I. — On signale d'Athènes des manifestations en faveur du roi Constantin, un réel enthousiasme se manifesterait parmi le peuple à l'occasion du retour du roi de Grèce.

A Athènes

L'exécution est grande dans certains milieux athéniens, dit le *Patris* d'hier soir, à la suite de la tournure imprévue prise par les événements. La presse vénéraliste se tient sur la réserve. Seul, le journal socialiste *Rizospastis* attaque, à son point de vue, la dynastie. La réserve des libéraux produit une impression profonde et elle est considérée comme le témoignage d'une prochaine réconciliation entre les deux clans, gouvernemental et vénéraliste.

Les intransigeants dans ces deux partis ont perdu toute influence. M. Rhalys a convoqué les ministres en un conseil qui s'est prolongé plusieurs heures et pendant lequel tous les détails de la réception du roi ont été réglés. Au palais les préparatifs continuent.

La reine-mère Olga s'est rendue à Tatoi. Le ministre-président s'est entretenu au téléphone pendant deux heures avec les représentants hellènes à l'étranger.

Les nouvelles des provinces sont très rassurantes.

Le plébiscite en Thrace

Par le bateau *Arcadia* sont arrivés hier cinquante fonctionnaires d'Athènes judiciaires qui se rendent en Thrace pour y surveiller les opérations du plébiscite.

La situation en Arménie

L'intervention russe dans le conflit arméno-turc

Le *Djagadarnad* publie le radiogramme adressé de Moscou le 11 nov, par Tchitcherine, commissaire du peuple pour les affaires étrangères de la Russie soviétique à Krassine son délégué à Londres :

«La Russie soviétique a proposé sa médiation à la Turquie et à l'Arménie à la suite des derniers succès des forces kemalistes, la situation de l'Arménie est fort critique et la médiation de la Russie opportune. La Russie soviétique ne s'est jamais proposée d'annexer les provinces de Nakhitchevan, du Zangéour, du Karabagh et Djoulfar. L'armée russe a occupé ces régions du litige avant le règlement de cette question entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan. Chacun de ces deux Etats prétend avoir des droits sur les régions susvisées. La population du Zangéour est mixte, d'où résulte la complication de la question.»

Les limites actuelles de l'Arménie

Le correspondant particulier du *Yerghir* à Batoum écrit que les frontières actuelles de l'Arménie comportent les provinces qu'elle possédait lors de la conclusion de la paix arméno-turque de 1918. Font actuellement partie de l'Arménie les régions d'Erivan, de Nor-Bayazid, une partie de la province d'Alexandropol, ainsi qu'une partie de la province de Sourmalou.

Les négociations se poursuivent à Alexandropol entre les délégués kemalistes et M. Khadissian, délégué du gouvernement arménien. Conformément aux conditions de l'armistice, ce gouvernement a remis le 2 novembre aux Turcs 10 canons et 20,000 fusils, le reste sera délivré dans quelques jours. Plus de 100,000 réfugiés manquent complètement de vivres.

L'intervention du gouvernement de Moscou est arrivée à temps pour prévenir de nouveaux massacres en masse. La situation n'est pas toutefois désespérée, car l'intervention étrangère aura un résultat favorable.

On attend l'envoi de céréales et l'évacuation de certaines régions par les Turcs. Un autre fait réconfortant est l'arrestation à Bakou d'un grand nombre d'officiers kemalistes et d'agents turco-tartares pantouranistes qui travaillaient à établir le mandat de la Turquie sur l'Azerbaïdjan. Le bruit court que le cabinet de Vratzian a été remanié.

M. Wilson accepte d'intervenir

Genève, 1. T. H. R. — Le président Wilson a câblé au président de la Société qu'il acceptait d'intervenir comme médiateur et d'exercer son influence morale entre la Turquie et l'Arménie. Il fait observer qu'il ne peut disposer de forces armées sans l'autorisation du congrès, mais il est tout disposé à employer son action morale.

Le commerce britannique au Maroc

L'association des négociants anglais, ayant des intérêts au Maroc, vient de tenir son assemblée générale. On y a lu des statistiques faisant ressortir que le chiffre total d'affaires commerciales, au Maroc, a été, en 1919, de 571 millions de francs sur lesquels 296 millions reviennent au commerce français et 127 millions au commerce britannique. Le commerce de l'Espagne avec le Maroc, en 1918, s'élevait à 123 millions.

L'assemblée a décidé d'envoyer au général Lyautey un télégramme l'assurant de son respect. Elle a exprimé l'espoir que le développement économique du Maroc permettra de rétablir, à bref délai, la liberté complète des exportations des produits agricoles marocains.

NOS DÉPÊCHES

L'armée de Wrangel

Athènes, 1er déc.
900 officiers russes, tous blessés appartenant à l'armée de Wrangel, sont arrivés hier au Pirée. (Bosphore)

L'Entente et la Grèce

Londres, 2 Décembre
L'«Evening Standard» dit que l'accord n'est pas encore complet entre alliés au sujet de la crise grecque. Il existe deux méthodes, au sujet desquelles les discussions continuent. La question d'Orient ne pourrait souffrir une solution hâtive. (Bosphore)

Les relations commerciales avec la Russie

Londres, 2 Décembre
Dans une déclaration publique M. Krassine a affirmé qu'il n'existe plus aucune divergence sérieuse entre le gouvernement britannique et la Russie des Soviets pour la reprise des relations commerciales. (Bosphore)

L'armée rouge

Londres, 2 Décembre
Un radio de Moscou annonce le licenciement de plusieurs classes anciennes. L'armée rouge sera complètement réorganisée. Les soldats démobilisés sont employés dans les fabriques dont l'exploitation est dirigée par les commissaires du peuple. (Bosphore)

En Pologne

Varsovie, 2 décembre.
Grâce aux mesures prophylactiques prises à temps et à l'aide efficace prêtée par la Croix-Rouge américaine, on signale une forte diminution dans l'épidémie de typhus. En Galicie Orientale, la situation sanitaire s'est améliorée, mais en Ukraine, d'après les renseignements qui parviennent ici, la mortalité due aux maladies serait encore très élevée. (Bosphore)

La répression en Irlande

Londres, 2 décemb.
M. Lloyd George a déclaré à la Chambre des Communes que le gouvernement agira avec la dernière sévérité envers les chefs irlandais, responsables des actes de violence commis dernièrement. Si les attentats continuent, l'action gouvernementale sera impitoyable. (Bosphore)

La Hongrie se consolide

Budapest, 2 décembre.
La solution des questions agraires, dit l'«Ujzeg» contribue grandement à la consolidation du pouvoir. La Hongrie est décidée à respecter ses engagements internationaux. (Bosphore)

Les biens des Hohenzollern

Les socialistes ont présenté une motion au Parlement prussien demandant la confiscation sans compensation de toutes les propriétés des Hohenzollern par la République. Un apogée leur serait alloué pour assurer dignement leur train de vie. (T.S.F.)

La campagne contre les Sinn Feiners

La police de Londres poursuit sa campagne contre les organisations du Sinn Fein. Des raids de police ont été effectués aujourd'hui. Des documents ont été saisis. L'activité

de la police se poursuit également contre les Sinn Feiners de Liverpool. L'enquête militaire et l'examen médical accomplis à Macroom au sujet des 16 victimes du Sinn Fein, ont établi que les Sinn Feiners ont fait usage de bombes et de boulets explosifs qui ont provoqué de terribles blessures. (T.S.F.)

Le rapatriement des marins britanniques

Les marins britanniques qui étaient prisonniers à Bakou sont arrivés ce matin à Portsmouth. Le groupe rapatrié comprend 5 officiers et 35 sous-officiers et marins. Ils ont fort souffert du régime bolcheviste. (T.S.F.)

En Mésopotamie

M. Montagu, le secrétaire pour les Indes, a défendu la politique britannique en Mésopotamie dans un discours qu'il a prononcé ce matin à Portsmouth. Il déclara : «Maintenant qu'un mandat sur la Mésopotamie nous a été enfin assigné, notre avance sera rapide et progressive. Sir Percy Cox a été délégué comme haut-commissaire avec la mission d'assister les Arabes dans l'instauration de leur gouvernement et la création d'un Etat arabe qui trouverait éventuellement sa place à la Ligue des Nations. (T.S.F.)

France

A l'Académie des sciences

Paris, 1. T. H. R. — M. Breton, ministre de l'hygiène, est élu membre de l'Académie des sciences en remplacement de M. Carnot.

M. Maurice Long

Paris, 1. T. H. R. — Au conseil des ministres, M. Sarraut fit signer un décret renouvelant la mission de M. Long, gouverneur général de l'Indo-Chine.

Le régime des chemins de fer et des pétroles

Paris, 1. T. H. R. — Avant son départ pour Londres, M. Georges Leygues s'est entretenu avec M. Le Troquer, ministre des travaux publics, du projet de loi sur le régime des chemins de fer qui doit venir prochainement en discussion devant les Chambres et avec M. Laurent Mynac, commissaire général aux essences, des grandes lignes du projet de loi que ce dernier a été chargé par le conseil des ministres de préparer sur le nouveau régime des pétroles.

La conférence consultative de Tunis

Paris, 2. T. H. R. — La session normale d'octobre-novembre de la conférence consultative s'est ouverte à Tunis, sous la présidence de M. Castillon de St-Victor.

La conférence étudiera toutes les questions relatives au budget tunisien et à l'emploi de l'emprunt récemment voté par le parlement.

L'assemblée a adressé l'expression de sa respectueuse sympathie à M. Millerand et à M. Saint, le nouveau résident général. Elle a également voté une motion dans laquelle elle remercie M. Flandin d'avoir consacré tant de temps et de travail à l'étude des questions tunisiennes si complexes, et lui a exprimé sa reconnaissance.

La commission des finances a étudié la question de l'exportation des huiles et des moyens pour abaisser les taxes d'exportation.

Belgique

Conférence de M. Boris Sokoloff

Bruxelles, 1. T.H.R. — M. Boris Sokoloff, révolutionnaire russe, ancien député de la Douma, membre du soviet de Petrograd, fit une conférence dans laquelle il montra combien la dictature est nuisible à la production.

«La situation des travailleurs russes est misérable, dit-il, les ouvriers meurent de faim, tandis que les commissaires organisent des festins somptueux. Malgré la militarisation et toutes les mesures prises, la production diminue; la liberté de la parole de la presse, la liberté syndicale sont supprimées.»

M. Sokoloff cite de nombreux cas de fusillades, d'exécutions illégales. Il termine en déclarant que la renaissance économique ne sera possible que le jour où les paysans feront confiance aux habitants des villes. Il exprime toutefois sa confiance dans l'avenir de la Russie qui vivra sous le régime social démocratique.

Suisse

La question des matières premières

Genève, 1. T.H.R. — Malgré l'opposition des représentants de l'empire britannique, sur la proposition de M. Ador, la cinquième commission a décidé que la commission permanente économique et financière nommée par l'assemblée de la Société des Nations, étudiera les mesures par lesquelles on peut prévenir les monopoles des matières premières et assurer le contrôle de leur répartition.

MM. Haoutaux, France, Trygger, Suède, Restrepo, Colombie, ont fortement appuyé le point de vue italien sur cette question.

La tragédie arménienne

Genève, 2. T.H.R. — Le conseil de la Société, réuni hier, reçoit des télégrammes du président des Etats-Unis, du ministre des affaires étrangères du Brésil, du président du conseil des ministres d'Espagne, acceptant de prendre les mesures nécessaires afin de terminer les hostilités entre l'Arménie et les kémalistes.

Le télégramme du président Wilson offre les bons offices des Etats-Unis pour mettre fin à la tragédie arménienne.

Le télégramme de M. Dato déclare que l'Espagne contribuera volontiers à toute action d'ordre morale et diplomatique achevée vers un but pacifique, poursuivi avec tant de dévouement par la Société des Nations.

Le télégramme de M. Azevedo marque que le ministre des affaires étrangères du Brésil donne l'assurance que le gouvernement brésilien est prêt à contribuer, seul ou conjointement avec les autres puissances, pour terminer la situation angoissante en Arménie.

Italie et Tcheco-Slovaquie

Trieste, 1er déc. A.T.I. — Aujourd'hui a été inaugurée une conférence économique italo-tcheco-slovaque pour établir un accord maritime entre les deux pays. Les délégués à cette conférence ont été salués par le commissaire général.

Les avions

Turin, 1er déc. A.T.I. — Des essais très concluants ont été faits avec un aéroplane de transport spécialement construit par la maison Ansaldo. Cet appareil a des places pour 6 personnes. Il a une vitesse de 180 km. à l'heure et porte de l'essence pour un trajet de cinq heures.

La force hydraulique en Italie

Rome, 1er déc. A.T.I. — L'emploi de la force hydraulique en Italie a permis cette année de réaliser une économie de 15 o/o environ sur le charbon.

La Roumanie et les bolchévistes

Bucarest, 1er déc. A.T.I. — L'indépendance Roumaine dit que la politique de la Roumanie envers les Soviets reste inchangée. Elle est basée sur une stricte neutralité.

En Pologne

Varsovie, 1er déc. A.T.I. — Le Journal de Pologne espère que les difficultés actuelles avec les Soviets seront solutionnées rapidement. L'échange des prisonniers est en principe réglé.

L'émir Seïd Idriss

Rome, 1er déc. A.T.I. — Dans la matinée d'hier, le ministre des colonies, M. Bossi, a reçu en audience l'émir Seïd Idriss. Le ministre souhaita la bienvenue à l'émir qui manifesta son contentement pour l'accord intervenu et pour l'accueil cordial qui lui a été fait par le gouvernement et le peuple italien. S. M. le roi a reçu M. de Martino, ainsi que l'émir. Ce dernier exprima sa gratitude pour la haute charge qui lui a été confiée par le roi, avec lequel il eut un entretien cordial.

La «Dante Alighieri» à Athènes

Athènes, 1er déc. A.T.I. — La section locale de la «Dante Alighieri» a inauguré une série de conférences. La principale d'entre elles a porté sur le victorie de Vittorio Veneto.

En dehors des représentants diplomatiques italiens assistant des personnalités grecques qui applaudirent chaleureusement cette conférence.

Le congrès des combattants

Paris, 1er déc. A.T.I. — Au congrès international des combattants sont représentés les Etats-Unis, l'Angleterre, l'Italie, la Roumanie et la France.

A la mémoire des disparus

Rome, 1er déc. A.T.I. — On annonce de la commune de Corgnolito S. Nicola qu'en la présence de la reine-mère a eu

lieu l'inauguration d'un monument élevé en la mémoire des soldats morts durant la guerre. La reine-mère s'entretenait avec les parents des disparus. Elle a été très acclamée par la population enthousiaste.

Nouveau quartier à Rome

Rome, 1er déc. A.T.I. — Hier, S. M. le roi a assisté à la pose de la première pierre du quartier des chemins.

Le collège militaire de Rome

Rome, 1er déc. A.T.I. — Le collège militaire vient d'être inauguré. Des discours en la mémoire des élèves tombés sur le champ d'honneur furent prononcés.

Y assistaient le prince-heritier qui fut reçu par des acclamations chaleureuses, le général Diaz, le préfet, ainsi que plusieurs autres personnalités. Les professeurs enseignant au collège, M. Maléoni, illustre l'héroïsme des jeunes gens tombés pour la grandeur de la Patrie. De vifs applaudissements couvrirent ses paroles.

EN FRANCE

La Bourse de Paris

Paris, 2. T.H.R. — L'amélioration qui s'était manifestée à la dernière séance, sur la tenue en général du marché, s'est poursuivie aujourd'hui. La plus grande partie des valeurs reste en progrès sur la veille; en coulisse, on observe la même allure qu'au parquet.

Les relations diplomatiques avec le Saint-Siège

Paris, 2. T.H.R. — La Chambre s'est prononcée hier sur la reprise des relations diplomatiques avec le Vatican.

Par 397 voix contre 209, elle a adopté le texte du projet de loi qui était soumis à ses délibérations. C'est là un vote politique de grande importance qui sera favorablement accueilli par l'opinion et qui répond à la volonté nationale.

Après une trop longue période où nous avons eu le tort de nous être abstenus, les intérêts de la France seront désormais représentés à Rome, à l'un des points de rencontre des idées du monde entier. La rapidité du vote et le chiffre considérable de la majorité montrent qu'il y a dans la Chambre nouvelle le sage dessein d'avoir une politique et de servir l'intérêt public.

Le nouvel ambassadeur britannique

Paris, 2. T.H.R. — Lord Hardinge, ambassadeur d'Angleterre à Paris, remit hier, après-midi, ses lettres de créance au président de la République. Après avoir rappelé que 600.000 soldats britanniques dorment dans les plaines de Flandre et de Picardie, Lord Hardinge évoqua le souvenir du voyage du roi Édouard VII à Paris, en 1903, où furent jetées les bases de l'entente cordiale.

Le nouvel ambassadeur accompagnait alors la roi d'Angleterre.

Le procès du meurtrier d'Essad pacha

Paris, 2. T.H.R. — Le jury de la Seine a estimé que le crime de Rustem Avni qui tua le général Essad pacha était un crime de passion politique et a acquitté le jeune étudiant albanais après la plaidoirie de Me de Monzie.

Le retour à Londres de M. Leygues

Paris, 1. T.H.R. — M. Georges Leygues, président du conseil français, quitte Paris mercredi soir, à onze heures, par la gare du Nord, retournant à Londres où seront reprises demain les conférences avec M. Lloyd George et le comte Sforza.

M. Millerand à l'ambassade d'Italie

Le comte Bonin Longare, ambassadeur d'Italie, et Mme la comtesse ont donné mardi soir, dans les salons de l'ambassade d'Italie, un dîner en l'honneur de M. Millerand, président de la République.

L'Autriche et la Société des Nations

Genève, 2. T.H.R. — La cinquième commission — adhésion de nouveaux Etats — s'est réunie hier matin à 10 heures 30, dans la grande salle du conseil de la Société des Nations.

Sur le rapport de lord Cecil, et la motion de M. Ficher, délégués de la Grande-Bretagne, elle décida à l'unanimité de renvoyer à l'assemblée, avec avis favorable, la demande d'entrée de l'Autriche dans la Société des Nations.

Société de Géographie Commerciale de Paris

Le déjeuner de décembre de la Section de Constantinople de la Société de Géographie Commerciale de Paris aura lieu dimanche prochain 5 courant, à midi et demi, à l'Union Française. MM. les officiers des armées de terre et de mer sont invités à y assister.

Prière de vouloir bien se faire inscrire avant samedi soir chez M. Mitzi, gérant de l'Union Française. Prix du déjeuner: 1 Lq.

AU CAUCASE

La situation exposée par le représentant de la Georgie

Le sort réservé à la malheureuse Arménie, dont l'indépendance avait été consacrée par les vainqueurs au traité de Sévres, a longuement retenu l'attention de la Société des Nations. Ce pays éprouvé a eu la vaine consolation de voir les représentants du monde entier, des plus grands comme des plus petits Etats, verser sur son infortune des torrents de belles paroles, de paroles vengeresses, que celles-ci aient été suivies d'actes.

L'agression brutale kemaliste, dirigée à la fois contre l'Arménie et la volonté des Alliés, a rompu l'équilibre des forces au Caucase.

Aussi le développement des événements dans cette contrée préoccupe-t-il vivement les dirigeants de la politique internationale.

Il n'est donc pas sans intérêt de suivre et de noter l'enchaînement de faits qui ont comme théâtre cette région tourmentée.

C'est dans ce but que j'ai demandé un entretien au représentant de la Georgie M. Gogolachvili.

— Comme vous le savez, m'a déclaré mon aimable interlocuteur, il y a une trêve d'armes entre les kemalistes et les Arméniens.

Il faut espérer qu'à l'armistice succédera la paix.

— On a dit que les kemalistes constituaient une menace également pour la Georgie, qui a jugé nécessaire de décréter la mobilisation de quatre classes. Cette menace continue-t-elle à exister ?

— Jusqu'à présent, Moustafa Kemal s'est gardé de commettre vis-à-vis de notre pays un acte de nature à compromettre les relations pacifiques existantes. Ardahan et Batoum restent hors de toute atteinte.

— On parle de l'arrivée d'une délégation kemaliste à Tiflis. Quel en est le but ?

— Je l'ai appris par les journaux. Je ne connais pas la mission dont elle est chargée. Il faut toutefois supposer que les kemalistes cherchent à convaincre la Georgie qu'ils n'ont pas des intentions hostiles contre elle.

— Est-il exact que la Georgie a occupé le district de Bortchalon qui avait formé un objet de litige entre elle et l'Arménie ?

— Oui, ce district vient d'être occupé par la Georgie, mais à la suite d'un accord avec le gouvernement arménien, tout comme Ardahan au début des hostilités arméno-turques.

LES RÉFUGIÉS RUSSES

Dixième liste de souscription au comité français de secours pour les réfugiés russes

Société des Quais Ltqs. 50.
M. Ernest Giraud » 10.
Jean Bardel » 1.
Souscrites recueillies par Mme Steeg
M. Honeger » 50.
M. Clouard » 25.
M. Bow » 1.
M. De La Morinière » 10.
M. Salomon Guerson » 15.
Mme Maubert » 5.
Cie des Chemins de fer » 228.10
Orientalx »
et Delmas 1184, Levas 550

Total Ltqs. 395.10

Rapport des listes précédentes

2367.10

Total général 2762.20

Le général Wrangel et les Scouts russes

Le chef des Scouts russes à Constantinople a reçu de la part du général Wrangel la lettre suivante: «Aux Boy-scouts russes de Constantinople. J'ai été profondément touché en apprenant qu'un moment où l'armée russe et une nombreuse population civile, traversant une triste période, contraintes de quitter la terre natale, vous avez pris l'initiative de porter une aide désintéressée à nos blessés et autres compatriotes éprouvés.

Je vous exprime ma sincère et profonde reconnaissance et je vous souhaite un parfait succès dans l'avenir.»

En ce qui concerne la destination des réfugiés russes civils, le tableau suivant peut être considéré dès maintenant comme certain:

10.000 personnes sont déjà parties pour la Serbie.
4.000 » partiront p. la Bulgarie.
4.000 » seront envoyés en Roumanie.

Dans les environs de Constantinople, les réfugiés sont répartis de la façon suivante:

1.500 âmes sont installées à Halki.
2.500 » se trouvent dans les casernes de Sélinou.
57 » se trouvent dans le campement du port.
240 » sont dans le camp de Tan.
8.000 » environ se trouvent à San-Stéfano.
1.100 » dans le campement anglais de Touzla. (B.P.R.)

Un comité composé de Mmes G. Arvanitides, M. Siniossoglou et F. Lascaris a fait hier une collecte au profit des réfugiés russes. Les sommes suivantes ont été recueillies:

Fils A. Mavoghorlato, Ltqs. 200; fils D. Arvanitides, Ltqs. 150; fils S. Siniossoglou, Ltqs. 100; frères Lascaris Ltqs. 100; Bodossakis Athanassiades, Ltqs. 250; K. N. Tripos et fils 20; A. Sarides et Cie 50; frères Alexaton, 25; D. Polat et Cie 20; Foscolo Mango et Cie 75; Douglheris et Cie, 50; St. Antonissis, 5; St. Kataghiras, 5; A. Lycos, 40; N. Vernicos, 5.

Le comité central des organisations russes

Les trois organisations principales à Constantinople — la Croix-Rouge, l'Union des Zemstvos et l'Union de villes — ont organisé un comité central dans le but de répartir entre eux les travaux de secours aux réfugiés et de faire des démarches collectives auprès des autorités étrangères relativement à cette question.

1. L'Union des villes s'est chargée de secourir et soigner les enfants.

2. La Croix-Rouge s'est engagée à porter les secours médicaux aux malades et blessés.

3. L'Union des Zemstvos assistera les réfugiés en général, soit en leur procurant du travail, soit en leur distribuant des secours.

Le comité central se propose de donner une plus grande extension à son œuvre en envoyant des délégués dans tous les centres du monde civilisé afin de se mettre en contact avec les milieux qui pourraient assister les dizaines de milliers de réfugiés russes. Les moyens dont disposent ces trois organisations n'étant pas en rapport avec l'énorme tâche qui leur incombe, les délégués susmentionnés s'efforceront de leur procurer les fonds nécessaires.

Le comité central, qui agit au nom de la Croix-Rouge, a déjà entamé des pourparlers avec le major Lederer, représentant de la Croix-Rouge de Genève, actuellement de passage à Constantinople.

Dès le premier jour de l'arrivée des évacués russes à Constantinople l'Union des Zemstvos a envoyé aux bateaux plus de 300.000 pains et autres provisions, procurés aussi bien par les moyens fournis par le gouvernement russe que par les donations privées.

Un comité composé de Mmes G. Arvanitides, M. Siniossoglou et F. Lascaris a fait hier une collecte au profit des réfugiés russes. Les sommes suivantes ont été recueillies:

La Croix-Rouge américaine

Il y a quelques jours la Croix-Rouge américaine (section de Constantinople) donnait une fête à l'ambassade d'Amérique en l'honneur du Fourth Roll Call et au profit des réfugiés Russes. Cette soirée a obtenu un vif succès grâce à M. l'amiral et à Mme Bristol qui ont mis généreusement les spacieux salons de l'ambassade à la disposition des organisateurs, ainsi qu'à Mme la doctresse Mary Mills Patrick, présidente du Comité de la fête.

A cette occasion, les efforts et l'activité de M. Harry R. Mandil, membre du Conseil d'Administration de la Chambre de Commerce américaine pour le Levant ont permis d'offrir un nombre considérable de curiosités orientales au cours de la Tombola et à laquelle il faut réserver une part du succès de la fête. Parmi les nombreux et généreux donateurs il faut citer la Guaranty Trust Company of N. Y., l'American Foreign Trade Corporation, M. M. Tokatlian, l'Etablissement Tokatli, M. Andreas et M. E. Pauen.

Le petit salon réservé aux collations ainsi que la salle de danse furent bondés du commencement à la fin de la soirée. La colonie américaine et les cercles officiels de Constantinople avaient répondu largement aux invitations.

Il a été question de la démission du cabinet géorgien.

Il y a une dizaine de jours il y eut au Parlement un grand débat sur la politique générale du gouvernement. Mais le cabinet a obtenu un vote de confiance. C'est dire que les bruits d'une retraite sont sans fondements.

Quelle est la nature de la convention conclue dernièrement entre la Géorgie d'une part et l'Azerbaïdjan et Moscou de l'autre ?

C'est un accord commercial. En vertu de cet acte, nous venons de recevoir du pétrole dont nous avons besoin.

Pourriez-vous m'indiquer les clauses de cet accord ?

Ils s'accordent entre-eux le libre transit. La Russie et l'Azerbaïdjan s'engagent à livrer à la Géorgie des produits de naphte de 750.000 pouds à l'arrivée du premier train de Géorgie à Bakou et tous les mois un million de pouds, franco.

La Géorgie permettra l'exportation, également franco, des briques de première qualité, au maximum 20.000 pièces par mois, du charbon de terre, du bois de construction et autres matériaux nécessaires aux usages ferroviaires de la Russie et de l'Azerbaïdjan et en telles quantités qu'il sera fixé par une commission, ultérieurement. En dehors de cela la Géorgie permet l'exportation de marchandises et produits divers, y compris le sucre, à l'exception des céréales. Et le montant de cette exportation ne devra pas dépasser en valeur le total des produits de naphte importés.

Vos relations avec les Bolcheviks semblent s'être améliorées. Quels sont les rapports arméno-bolcheviks ?

Après la suspension des hostilités entre l'Arménie et les kemalistes on remarque que les Bolcheviks un intérêt bienveillant pour l'Arménie. Vous savez que Tchitcherine, par un radio en date du 11 novembre, est intervenu à Angora auprès du commandement en chef des forces kemalistes et à Erivan pour la cessation des hostilités. Moscou a annoncé même l'envoi d'un délégué à Angora. D'autre part, le gouvernement soviétique de Bakou avait proposé à l'Arménie, il y a déjà quelque temps, de tenir une conférence à Bakou pour régler les questions pendantes entre les deux pays. L'Arménie avait accepté la proposition et avait nommé une délégation composée de MM. M. Aroutounian, le représentant diplomatique arménien à Bakou, A. Derverian et D. Ananoun.

La ville de Smyrne au généralissime Paraskevopoulos

Une imposante cérémonie a eu lieu à l'église Ste Photini, à Smyrne, en l'honneur du généralissime Paraskevopoulos et pour la remise au glorieux soldat de la couronne en or que cette ville lui a offerte en témoignage de la reconnaissance de la population pour les grands services rendus par le chef de l'armée hellénique à la patrie et à la civilisation.

Cette couronne, qui est une véritable œuvre d'art en or massif, représente une branche de laurier dont chaque feuille porte le nom d'une ville ou d'un village libérés par les armées de Grèce.

Le général Paraskevopoulos, commandant en chef les troupes helléniques d'Asie Mineure, s'est rendu à Montpellier.

Le général Paraskevopoulos, commandant en chef les troupes helléniques d'Asie Mineure, s'est rendu à Montpellier.

La terreur kemaliste

Les renseignements provenant des ports de la mer Noire que les kemalistes persécutent avec une violence inouïe dans leur politique de cruauté et de destruction. Plusieurs chrétiens font des efforts désespérés pour s'expatrier et sauver leur vie.

Moustafa Kemal a publié une loi qui a été ratifiée par la grande assemblée d'Angora et qui comporte les deux articles ci-dessous.

Art. 1er. — Toute personne qui tentera de sortir des frontières de l'Etat de Moustafa Kemal sera condamnée à la peine de mort.

Art. 2. — Toute personne qui essayerait d'exporter des marchandises sera condamnée pour crime de haute trahison.

Dans le but d'indemniser les familles des officiers tués durant la révolution qui a eu lieu à Konia, Moustafa Kemal a imposé aux habitants de cette ville une amende de 400.000 Ltq. En outre il a décrété des prélèvements supplémentaires pour 150.000 Ltq.

Haut-Commissariat hellénique

Le capitaine de frégate Economou, attaché naval près le Haut-Commissariat de Grèce, est arrivé hier en notre ville.

Ministère des affaires étrangères

Un tezkéré grand-viziriel invite les différents commissions de préparatifs de paix instituées sous le grand-viziriat de Damad Ferid pacha, à envoyer le résultat de leurs travaux au ministère des affaires étrangères, à l'effet d'être soumis à l'examen d'une nouvelle commission dont l'institution a été décidée.

Parmi les services dont les cadres ont été élargis, citons: la direction des affaires politiques et le cabinet particulier. Les sous-directions de ces services sont restées. En outre, chacun d'eux aura trois bureaux.

Les directeurs des affaires politiques, du cabinet particulier, des affaires consulaires, du contentieux et des affaires administratives toucheront respectivement un traitement de base de 5000 piastres. Quant aux bureaux, ils toucheront 8000 piastres. Hassan efendi est nommé directeur des affaires politiques; Suraya Muir bey, des affaires administratives; Halid bey, du cabinet particulier; Raik bey, des affaires consulaires; Cadri bey, du contentieux; Kiazim bey, du bureau des nationalités; Izzet bey, de l'économat.

En Egypte

On mande du Caire au Morning Post qu'Adli Yeghen pacha a conclu un arrangement avec la délégation égyptienne pour ne rien entreprendre sans le consentement de celle-ci. La délégation n'est pas d'accord sur la formation d'un nouveau cabinet.

Les revendications des ouvriers des trams

Le directeur-général des tramways étant arrivé à Constantinople, les vingt-quatre revendications des employés sont en train d'être examinées.

D'après un journal turc du soir, ces revendications seraient admises en partie.

Ventes et achats d'immobiliers

D'une statistique que la direction générale du cadastre, il ressort qu'au cours d'octobre dernier des musulmans ont acheté à des musulmans pour 4 millions 519 mille livres de propriétés. Ils en ont également acheté pour 254.981 livres à des non-musulmans. Par contre, ils en ont vendu à des non-musulmans pour 1 million 62.215 livres, d'où une différence en moins d'achats de 798.154 livres pour les musulmans.

Pendant l'absence de leurs titulaires, les départements de l'intérieur et du commerce seront gérés par Moustafa Arif bey, président du conseil d'Etat; celui de la marine, par le ministre de la guerre Zia pacha.

Le cabinet

La 1re cour martiale a transmis à la seconde cour quelques-uns des procès en instance par devant elle, par suite du grand nombre des affaires en cours. Le ministère de la guerre a ordonné de hâter l'examen de tous ces procès.

Cours martiales

La 1re cour martiale a transmis à la seconde cour quelques-uns des procès en instance par devant elle, par suite du grand nombre des affaires en cours. Le ministère de la guerre a ordonné de hâter l'examen de tous ces procès.

Arrivages

Les livraisons de Galata et de Stamboul ont donné avant-hier au marché les denrées alimentaires suivantes: 1 million 45.000 kilos de farine, 600.000 d'orge, 191.150 de maïs, 73.360 de sucre, 13.662 de haricots, 23.200 de végétaline, 2464 de riz.

ECHOS ET NOUVELLES

La situation en Cilicie

Suivant les informations du Joghovort-Train, la situation en Cilicie devient normale. De nombreuses bandes qui s'étaient ralliées aux forces kemalistes accourent faire leur soumission aux autorités militaires françaises. La réouverture de la voie ferrée Adana-Mersine contribuera à coup sûr à l'expansion du commerce en Cilicie.

Un grand nombre de légionnaires font des démarches pressantes auprès des autorités compétentes pour obtenir l'autorisation de se rendre en Arménie afin de lutter contre l'ennemi.

Les combattants de Hadjin qui ont gagné Dihan en perçant les lignes ennemies ont été envoyés à Deir-Yol. Les Arméniens d'Alatub ont été transférés à Alep. Le commandant Doghan bey un des leaders du mouvement kemaliste, a été tué au cours des combats de Roumlou.

Conseils d'hygiène

Le Dr Abdullah Djaved bey, directeur de l'administration sanitaire, accompagné de son conseiller, a inspecté hier tous les hôpitaux et établissements sanitaires et a recommandé au personnel d'apporter tous leurs soins au bon fonctionnement du service et de prendre toutes les mesures propres à empêcher la propagation des épidémies.

Cercle de la jeunesse d'Orient

137, rue Sirâ Selvi
C'est aujourd'hui à 5 heures qu'aura lieu la réouverture des théâtres dansants qui eurent un si grand succès l'an dernier les Vendredi et Dimanche. Messieurs les Officiers de terre et de mer y sont cordialement invités.

Les Lundi et Jeudi de 5 à 9 et de 9 à 10 cours de danse par le célèbre danseur Vitalis 1er prix de tango de Paris.

Michne Torah

Nous apprenons que la Société Juive de bienfaisance «Michne Torah» donnera sa fête annuelle, le Dimanche 26 Décembre 1920 à 2 h. 1/2 p.m. dans la Salle des fêtes de l'Union Française.

Le Comité s'occupe activement de l'organisation de cette fête sur le programme de laquelle nous nous réservons de revenir incessamment.

L'intérêt que le public en général n'a pas cessé de porter à l'œuvre de nourriture et d'habillement d'élevés indigents de la Société est un gage certain du succès de la fête.

Georgie et Arménie

Suivant les informations de l'Orient News, le calme règne au Caucase. Les

Avis

Du ministère des finances :
Le ministère des finances ayant eu connaissance que les billets de monnaie de 50 livres turques en cours ont été également contrefaits et mis en circulation, a pris les mesures nécessaires pour les poursuites légales que comporte le cas. La copie du rapport dressé par la commission d'expertise et contenant des détails propres à distinguer lesdites fausses coupures des authentiques étant reproduit ci-dessous, l'honorable public est prié d'en prendre connaissance et de se garder d'accepter les fausses coupures de ce genre. Les faux billets de monnaie détenus par n'importe qui devront être saisis et avis doit en être donné au poste de police le plus proche.

Les principales déficiences relevées consistent : d'abord, dans la composition des billets faux imprimés sur 2 feuilles de papier collées ensemble ; le reste est imprimé sur papier fort, le verso sur papier pelure ; ensuite, l'impression, en général, des billets faux est défectueuse, les caractères employés sont plus gras que ceux des billets ordinaires ; de plus, l'un des billets incriminés porte le No 543.543, alors que la numérotation de chaque série va de 1 à 20.000 ; enfin, le filigrane des billets authentiques de la Série G, a la forme d'étoiles octogonales, bien visibles et placées des deux côtés de la signature du ministre des finances : les billets examinés ont le filigrane sur la bordure seulement.

Quant aux déficiences secondaires constatées sur les billets faux, elles sont énumérées ci-après :

Recto :
1o) la bordure bleue formant cadre est plus large que celle d'un billet authentique ;

2o) les caractères au centre du « Toghra » sont empâtés ;

3o) dans le mot « el gazî », il manque la lettre Z ;

4o) les deux points qui doivent se trouver au-dessus de la bordure ronde finale du médaillon du « Toghra », des deux côtés du médaillon n'existent pas ;

5o) les rosaces en forme d'étoiles des deux côtés du « Toghra » sont imprimées en jaune et ne se distinguent pas nettement du fond ayant la même teinte ;

6o) l'écriture, en général, manque de régularité ; il en est de même de l'ornementation qui est défectueuse ;

7o) les chiffres 50 en teinte bleue, se trouvant aux quatre coins du rectangle placé sous le « Toghra » ne se distinguent pas facilement ;

8o) les deux points se trouvant au centre des rosaces placées des deux côtés du sceau du ministre des finances sont plus gros que ceux figurant sur le billet authentique ;

9o) la teinte jaune des deux rectangles portant en gros caractères le chiffre 50 est plus foncée ; il en est de même du rectangle dans lequel sont imprimés la Série et le Numéro ;

10o) la teinte jaune employée au haut des billets est plus foncée que celle des billets authentiques.

Verso :
1o) l'ornementation du fond est floue ; les caractères du texte de l'engagement sont plus minces que ceux employés sur les billets authentiques ;

2o) les points sur les mots « ar-chilighis » et « euzé » font défaut ;
3o) par contre, le point sur le mot « aidarécis » ne doit pas exister.
Constantinople, le 23 nov. 1920.

Avis

Marchandises chargées sur les bâtiments provenant de la Crimée

La Commission Franco-Russe des marchandises examinera dans la séance du samedi 4 décembre 1920 à partir de 14 h. 30 à la Capitainerie du port (Quai de Galata) les revendications des personnes qui ont des marchandises sur les bâtiments : Harax-Béchtan-Samara et Altradiadis.

Ces personnes devront être munies des connaissances et de tous titres établissant leurs droits de propriété pour obtenir l'autorisation d'enlever leurs marchandises. Les personnes ayant des colis sur les bâtiments autres que ceux déjà examinés sont informés qu'il sera statué sur leurs droits dans les séances ultérieures de la Commission à des dates qui seront portées à leur connaissance par la voie de la Presse.

Le commissaire en chef de 1re classe ALBY
Commissaire d'Escadre
Président de la Commission Franco-Russe des marchandises
Signé : ALBY.

La Maison G. ALIDJADES & Fils

informe son honorable clientèle qu'elle a recommencé la fabrication du

Coke Ordinaire

ainsi que du

Coke Fonderie

qualité extra et à un prix défiant toute concurrence

USINE DU COKE

Dolma-Baghtché,

Gumush Souyou

Près de l'Usine de la Société du Gaz

TELEPHONE PERA 2287

GRANDE

Vente aux Enchères Publiques

Vente occasionnelle

pour cause de départ

Aujourd'hui Vendredi 3 Décembre 1920,

à 10 heures du matin, et à 2 h. de l'après-midi, s'il y a lieu, il sera procédé à la Vente aux Enchères Publiques,

de tout le mobilier se trouvant dans l'appartement No 3, au 3me étage du Nordouglhan Han Grand'Rue de Pera No 17 (en face du consulat de Grèce).

Ces meubles consistent en :

Meubles de salon en velours complets, meubles de salle à manger, chambre à coucher complète en chêne style Renaissance, tables de milieu en noyer style Louis XV, jardinières japonaises, cadres, rideaux complets, lit pliant d'enfant, buffet, table, glacière, lavabo, 2 services de table en faïence et en porcelaine, tableaux à l'huile, portières en velours, ustensiles de cuisine, lustres à électricité style Louis XVI suspension, etc., etc.

La vente se fera au comptant. L'acheteur paiera 3 0/0 en sus pour droit de crieur.

Constantinople, le 2 Décembre 1920.

MARCO GAD

Commissaire-Preneur-Expert

Arôme MAGGI

Docteur I. TRIGER

Traitement spécial des maladies vénériennes, syphilitiques et de la peau

Péra, 7 rue Asmali-Mesjid, App. No 3 (au coin de la Grand'Rue de Pera)

Compagnie d'Assurances Générales
Contre l'Incendie et Accidents
Fondée à Paris en 1819

SIÈGE SOCIAL : 87, Rue de Richelieu, Paris
Direction particulière pour l'Orient à Constantinople Rue Cara-Moustafa, Atik Elker Han Galata.

MM. Joffredy & Colassi, Directeurs M. N. Karanikou, Gérant.

La plus ancienne et la plus importante Compagnie d'Assurances Françaises. Grâce à ses vastes limites, cette Compagnie peut couvrir les sommes les plus élevées n'importe quelle catégorie de risques.

On demande des Agents acquiesseurs et de bons courtiers

MM. ARBUKLE, SMITH & Co Ltd of LLOYDS de Londres Consortium de Compagnies Maritimes Anglaises.

Assurance «Maritimes et terrestres de tous genres à des conditions excessivement avantageuses.

Agents Généraux pour tout l'Orient :
MM. JOFFREDY & COLASSI

ON S'ÉNERVE
parce qu'on est ralenti, parfois arrêté par mille entraves effectives quoiqu'insensibles en écrivant sur une autre machine que l'UNDERWOOD

A quoi bon avoir une machine à écrire si ce n'est pas l'UNDERWOOD?

BANCA ITALIANA DI SCONTO

Société Anon. Cap. entièrement versé, Lit. 315.000.000
Réserves Lit. 68.000.000

SIÈGE SOCIAL A ROME

Sièges, Succursales et Agences dans 150 villes d'Italie

SIÈGES A L'ÉTRANGER

Constantinople.—Paris.—Marseille.—Barcelone.—Rio de Janeiro.—Santos. —Sao Paulo.—Tunis.—Massoua (filiale autonome). Banca per l'Africa Orientale. —New York (filiale autonome). Italian Discount & Trust Co.

SIÈGE A CONSTANTINOPLE

Sadikich Han Rue Atadja-Hamam Djadessi

TELEPHONES : Péra 2113-2114

AGENCE A STAMBOUL

Galbenhan Han, TELEPHONE : Stamboul 716

AGENCE A PERA

Grand'Rue de Pera No 355. Téléphone Pera 2550.

Avances contre gages.—Escomptes d'effets.—Emission sur l'Étranger.—Ouverture de comptes courants.—Réception de dépôts à échéance fixe, à intérêts.—Toutes autres opérations de Banque.

G. CHAUBAN & M. FRANGAKI

ASSURANCES

Agents Généraux de la LONDON & LANCASHIRE Insurance Company Limited.

Branche Incendie : Assurances sur marchandises de toute nature par bateaux, voiliers, sloop, moteurs, mahones etc., etc.

Branche Transport : Assurances sur voyage et toute durée, couvertes auprès du Lloyd's et des Cies Anonymes Anglaises de 1er ordre, par l'entremise de la Maison bien connue Price Forbes & Co Ltd de Londres.

Taux et conditions très avantageux

PROMPTS REGLEMENTS DE SINISTRES

BUREAUX : 73 Havar Han, Galata. Téléphone : Pera 2800

La meilleure façon et la coupe

Ltq. 20 la plus soignée

Ltq. 20 la plus moderne

Marchand Tailleur

Ltq. 20 AU RAFFINÉ Ltq. 20

Draperie anglaise et française exceptionnellement bon marché

App. Damadian Ltq. 20 au coin d'Asmali-Mesjid

Grand'Rue de PERA

BAZAR DES INVALIDES

(EX-BEKIROFF)

Baghtché-Kapou, Stamboul. Téléphone Stamboul 40

GRANDS ARRIVAGES DE :

Chaussures françaises pour Dames

Articles de voyage, bonneterie, laines, étoffes pour hommes, articles de toilette etc...

BANQUE COMMERCIALE DE LA MÉDITERRANÉE

Capital francs : 30.000.000

Siège Social à Paris : 99 Rue des Petits-Champs.

Siège de Galata : Rue Voivoda No 27-35.

Agence de Stamboul : Baghtché-Capou No 15-17.

Dépôt spécial des marchandises : Tahta-Calé No...

Toutes affaires de Banque

Service avantageux pour la caisse d'épargne

Location de Safes à Galata et à Stamboul

dans des chambres fortes de toute sécurité

Grand Établissement

J. ANANIADIS

Stamboul, Ananadi Han, Baghtché-Capou

ÉTOFFES ANGLAISES

Draperie-Soieries-Loutres-Lainages-Velours de laine-Bonneterie-Cotonnades-Merceries

Blanc-Toiles et Batistes

Riches assortiments

pour trousseaux

VENTES EN GROS ET EN DÉTAIL

LOUTRES

Velours de laine, Gabardines

CHEZ : PAPPA Frères & C^{ie}

Paletots prêts de coupe anglaise

TISSUS pour hommes et dames

Toute sorte de lingerie, services de table, serviettes, couvertures de lits, essuie-mains, rideaux etc.

A des prix excessivement réduits

Les Misères Sexuelles

font de la vie un vrai calvaire : chez les hommes ce sont les rétrécissements, l'impotence, l'écoulement, la prostaticite, enfin l'avarie qui brisent l'existence ; chez les femmes ce sont les métrites, les leucorrhées, les fibromes, les cancers qui les mènent à la mort et à l'opération. Or, ces affections se guérissent aujourd'hui radicalement, sans douleur ni interruption de travail (traitements le soir), à la clinique Parisienne grâce au concours des distingués spécialistes de la faculté de médecine de Paris s'est créé une réputation universelle par des milliers de cures. Ouverture de 10 h. du matin à 5 h. du soir au No 165 en face Ciné Eclair Grande Rue de Pera.

Notification

de Maladies Contagieuses

Les Directeurs d'Hôpitaux et Praticiens sont priés de notifier tous les cas de maladies contagieuses parmi la population civile aussitôt que possible afin que les précautions pour enrayer leur développement puissent être prises.

De telles notifications doivent être adressées par téléphone, par écrit ou personnellement aux Municipalités, au Département des Maladies contagieuses, Stamboul, Tel. Stamboul 1906 ou directement au Médecin Municipal du quartier, ou au Commissaire Sanitaire, Krokroff Hotel.

Ceux qui sont responsables pour de telles notifications sont avertis qu'en cas d'oubli de notifier des cas civils de maladies contagieuses, ils seront sévèrement punis par la Police Intériorisée.

Signé : C. B. Martin

Col. R. A. M. C.

Président Com. Sanit. I. V.

CHOCOLAT chez :

PERRON H. Castro & Co

Rue Voivoda No 3

GALATA

Gérant DJEMIL SIOUFFI avocat

CHANTIER NAVAL

Eug. Eugénides & Co

Aïvan-Sérail

Production annuelle 4000 tonnes

Chantier : Aïvan-Sérail. Téléphone Stamboul 964.

Direction : Galata, Hudavendighar Han Nos 70-74. Téléphone P. 310-211.

PRENEZ GARDE!

Vous risquez votre santé en vous adressant à l'importateur.

Pour ARTICLE D'HYGIÈNE en caoutchouc-soie indéchirable allez directement au seul dépôt spécial de moyens de préservation intime.

Succursale de la maison parisienne

J. ROUSSEL

PÉRA, Place du Tunnel, No 10

Entrée par la rue Zamboul

Demandez le catalogue illustré gratuit

ΑΘΗΝΑΙΚΗ

ΑΝΩΤΕΡΗ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ ΕΛΛΗΝΙΚΗ

Ασφάλεια κατά κερδόντων ασφαλιζόμενων μετ'αποδοχής διὰ άπολύτως αληθινών, λογιζόμενων, αλεισίων

LA ROYALE

Det Kongelige Oktroierede Soc Assurance Kompani A/S

Fondée à Copenhague en 1726

Assurances contre risques de transport par vapeurs et voiliers. Assurances sur corps de navires en général

Agents généraux à Constantinople : ETIENNE ZICALIOTTI & FILS

Mineva Han No 31, 32, 36.

Téléphone Péra 947.

Conditions avantageuses. Prompt règlement des sinistres.

Offres et Demandes

A louer Hôtel et pension.

Lamelembi s'entre Kalkany et Hadar-Pacha, utilisés depuis douze ans comme hôtel est à louer. S'adresser à Kadiköy Yeni-Yol Rue O. Han effendi Maison Haski Pacha. 561

Perdu La personne qui a trouvé un portefeuille ne contenant que des papiers d'affaires sans valeur entre la gare de Sirkeci et le pont de Galata, est priée de le rapporter contre récompense à La Standard Commercial Makani Han, Voivoda 2, Galata. 559

Batoum Tiflis M. Luigi Lagomardi, agent d'un bureau des transports, portant pour Batoum et Tiflis avec retour par Constantinople, accepte différentes commissions et correspondances. Références de 1er ordre. S'adresser à Phylion Han No 4 A sur les quais de Galata. 569

Famille hollandaise cherche un appartement dans les environs de la station Bomanli 7 chambres avec électricité et 4 Darras. S'adresser à Mme Harila Philpippidis Pera Chinalosokak No 5 aux environs de l'hôtel Krokroff. 559-3

Jeune homme connaissant l'anglais et le français, le grec et le turc cherche emploi. S'adresser au journal sous N. N. 5541-2

A louer maison meublée située aux environs de la station Bomanli 7 chambres avec électricité et 4 Darras. S'adresser à Mme Harila Philpippidis Pera Chinalosokak No 5 aux environs de l'hôtel Krokroff. 559-3

Maison sérieuse demande placier expérimenté sur les articles nouveautés et autres. Offres par écrit. Boite postale No 19, Poste Italienne Galata. 5524

Demoiselle sténographe connaissant le grec, le turc et un peu l'anglais cherche emploi dans bureau sérieux. S'adresser administration du journal sous A. B. 5519

Automobile américaine « Osoblil » à 7 places est à vendre à des conditions favorables. Les intéressés doivent s'adresser au magasin N 14 au rez-de-chaussée d'Esmir-Abid han, — 5414.

Feuilleton du «Bosphore» — (38)

NASR'EDDINE

ET SON ÉPOUSE

par

PIERRE MILLE

(suite)

XV

Comment le révérend John Feathercock dut quitter Constantinople

Seulement, apprenant qu'il y avait pacha venant de prendre les routes de l'exil, il s'en fut demander au jeune-Turc qui déjà l'avait remplacé s'il existait une raison quelconque pour qu'on le retint, lui pauvre hodja, à Constantinople. Le jeune-Turc se fit apporter les pièces du procès, puis, ayant médité, déclara :

— Nous ne poursuivons pas encore les crimes d'hérésie. Pars donc, tu es libre ; mais dépêche-toi, dans quelques semaines quelque chose me dit que nous serons

oppressés aussi sévères la foi que leurs

Padischah ou davantage : il faut bien faire quelque chose pour le peuple !

XVII

Du retour de Nasr'eddine à Brousse et de son attitude à l'égard de Zéineb

... Et quand Nasr'eddine put quitter Constantinople, près d'un an s'était écoulé depuis qu'il avait quitté Brousse entre deux zaptiés, derrière la queue d'une mule. Et ceci était la suite des trahisons de sa femme, Zéineb la pernicieuse. Car Zéineb avait dit à Ahmed-Hikmet.

— Ne sais-tu pas que le hodja, ce chien qui est mon époux, est un hérétique, un Persan ? Que ne le fais-tu citer devant les oulémas de Stamboul ?

Et elle avait cligné des yeux, la perfide, comptant bien que l'officier saurait profiter de cette absence. En effet, ils s'abandonnèrent à leur péché, mais Allah est plus puissant, Allah les en punit, car Ahmed-Hikmet fut tué par les Arabes du Hedjaz, qui lui ouvrirent le ventre en

eroux et quand Zéineb apprit que Nasr'eddine s'était enfin lavé de toute accusation de mauvaise doctrine et qu'on le lui renvoyait, ce déplorable, elle venait

de s'apercevoir qu'il aurait dû, pour son honneur et sa sécurité, être de retour quelques mois plus tôt !

Cependant Nasr'eddine, débarqué à Moudania, s'acheminait vers sa demeure, monté sur une chamelle blanche. Il réfléchissait à son aventure singulière.

« Des imputations portées contre moi, songeait-il, je ne crois pas qu'il en fut une seule qui contint, de vérité, ce qu'il en pourrait entrer sous l'ongle de mon petit doigt. C'est un mystère, par Allah, c'est un mystère ! Ou plutôt c'est une intrigue. Il y avait un officier... »

Puis il se rappelait Zéineb, l'infamieuse, qui le traitait plus mal qu'un chrétien, et si souvent avait négligé ses repas, aux jours qui pourtant n'étaient pas des jours de jeûne.

« Hélas songeait-il, la chair est faible ! Les premiers jours que je fus en prison, je me disais : « Du moins, on m'a fait une grâce : on ne m'y a pas mis avec une femme ! » Et maintenant il me semble que je ne serais pas fâché de la revoir. C'est extraordinaire ! »

Telles étaient ses méditations, tandis que la chamelle blanche avançait tous les jours, avec sa bonne tête, ses yeux rieurs, son cou brandi vers le ciel comme la

proie d'une galère des vieux padischahs : et, entre son gaillard d'arrière et son gaillard d'avant, Nasr'eddine était assis bien soucieux de lui-même, et tout étourdi par la nouveauté de ses sentiments. Ce fut ainsi qu'il arriva devant sa demeure.

La chamelle se mit à genoux et Nasr'eddine se laissa glisser. D'abord, il porta la main à sa poitrine, à sa bouche et à son front, pour la politesse ; puis il se frotta les deux cuisses, à cause de la fatigue, et ensuite il pensa très fortement à sa femme, parce que c'était son désir. Mais il n'en montra rien, par dignité. Il dit seulement à ses disciples qui étaient venus le saluer :

— Ça va bien, mes enfants, ça va bien. Vous êtes beaux comme la porte de ma maison !

Et ces paroles devaient naturellement lui monter aux lèvres ; car, pour un exilé, il n'y a rien de beau comme la porte de sa maison. Il la reconnaît, elle le reconnaît, elle s'ouvre tout doucement, et derrière il y a l'amour.

Ainsi avaient changé les sentiments de Nasr'eddine à l'égard de Zéineb, et, sans qu'il en sût rien, les sentiments de Zéineb à l'égard de Nasr'eddine. Nasr'eddine oubliait que douze mois auparavant il se di-

sait chaque soir : « Quelle épouse, quelle épouse ! Le Rétributeur sait ce qu'il fait, mais moi je n'y comprends rien. Pourquoi n'a-t-il donné celle-là et non une autre ? »

A cette heure, au contraire, il pensait : « Après tout, c'est mon épouse tout de même. Elle est belle ; son corps n'est pas comme son âme. Et qu'est-ce que son âme ? Quelle est la nécessité que ma femme ait une âme ? Je ne connais que la mienne, qui est pleine d'indulgence. L'indulgence est la vertu des saints : il y a n'être très doux d'être un saint. » Zéineb, de son côté, gémissait secrètement : « J'ai péché et, s'il connaît mon péché, je devrais quitter cette maison où je régnais. Même